

**Condizioni generali di contratto della
STORZ & BICKEL GMBH
per riparazioni**

TERMINE E CONDIZIONI

§ 1 Campo d'applicazione, definizioni

(1) Le presenti condizioni generali di contratto valgono per tutti i contratti di riparazione di prodotti S&B conclusi tramite il nostro portale online al www.storz-bickel.com fra noi della

STORZ & BICKEL GmbH
In Grubenäcker 5-9
78532 Tuttlingen
Germania

Numero di telefono: +49 (0)7461 9697070
Indirizzo e-mail: info@storz-bickel.com
Homepage: <https://www.storz-bickel.com>

Registro delle imprese presso il tribunale distrettuale di Stoccarda
Numero di iscrizione: HRB 773792
Partita IVA: DE 327110629

rappresentata dagli amministratori Jürgen Bickel e David Männer e Lei in veste di nostro/a cliente.

Sono escluse dall'ambito di applicazione delle presenti condizioni generali di contratto tutte le attività per l'adempimento dei nostri obblighi di garanzia legali o contrattuali e, se applicabili, tutte le attività per l'adempimento dei nostri obblighi di una garanzia supplementare.

(2) Per le consegne che riguardano esclusivamente pezzi di ricambio e non includono un ordine di riparazione, si applicano le condizioni generali di vendita dei prodotti applicabili al negozio online, disponibili su www.storz-bickel.com/legal.

(3) Le presenti condizioni generali di contratto si applicano solo ai clienti finali, indipendentemente dal fatto che Lei sia un consumatore o un imprenditore. Per consumatore s'intende qualsiasi persona fisica che stipula il contratto per una finalità non attribuibile in modo preponderante alla sua attività commerciale, economica o professionale autonoma (§ 13 del codice civile tedesco). Al contrario, per imprenditore s'intende qualsiasi persona fisica o giuridica o società di persone avente capacità giuridica che alla stipula del contratto agisce nell'esercizio della propria attività commerciale o professionale autonoma (§ 14 cpv. 1 del codice civile tedesco).

(4) Le presenti condizioni generali di contratto si applicano in via esclusiva e nella versione valida alla data della stipula del contratto. Termini e condizioni divergenti, contrastanti o integrative del cliente sono prive di validità a meno che non siano da noi espressamente accettate per iscritto.

§ 2 Offerta e conclusione del contratto

(1) Nel nostro portale online le offerte per le prestazioni di riparazione sono formulate senza impegno e non sono vincolanti. Si applicano termini diversi solo se un ordine di riparazione è basato su un nostro preventivo scritto da Lei approvato. In questo caso, il pagamento sarà effettuato in base al preventivo.

(2) Le prestazioni di riparazione possono essere richieste nel proprio account cliente nel nostro portale online. Selezionare la riparazione desiderata tramite il pulsante „aggiungi al carrello“. Trasmettendo l'incarico di riparazione tramite il portale online cliccando sul pulsante "acquista ora", viene effettuato un ordine vincolante per il servizio di riparazione presente nel carrello. Prima dell'invio dell'incarico è possibile modificare e verificare i dati in qualsiasi momento. L'incarico, tuttavia, può essere inviato e trasmesso solo previa accettazione delle presenti condizioni generali di contratto tramite click sul pulsante "accetto i termini e le condizioni" e, di conseguenza, l'inclusione dello stesso nell'offerta.

(3) Subito dopo l'inoltro dell'offerta, noi Le trasmettiamo una conferma di ricevimento automatica tramite e-mail che contemporaneamente vale anche come accettazione della Sua offerta (conferma d'ordine). All'interno dell'e-mail Le viene trasmesso il testo del contratto (costituito da ordine, condizioni generali di contratto e conferma d'ordine) su un supporto dati permanente (e-mail o copia cartacea) (conferma d'ordine). Il testo del contratto viene da noi salvato nel rispetto delle norme vigenti sulla protezione dei dati.

§ 3 Servizi di riparazione per i prodotti S&B

(1) L'entità e la portata dei servizi di riparazione da noi forniti sono determinati dalla nostra conferma d'ordine, anche se ogni servizio di riparazione include sempre una prima diagnosi del guasto da parte nostra.

2) Se la prima diagnosi del guasto rivela l'esistenza di un caso di garanzia, ripareremo il prodotto S&B secondo le disposizioni di legge vigenti, in particolare i §§ 434 e seguenti BGB (codice civile tedesco), o secondo le corrispondenti condizioni di garanzia, a nostre spese.

(3) Se la prima diagnosi del guasto rivela che il servizio di riparazione da Lei selezionato tramite il nostro portale online non è in grado di rimediare al guasto individuato nel prodotto S&B, prima di eseguire la riparazione necessaria per eliminare il guasto, riceveremo da Lei un (ulteriore) corrispondente ordine. Lo stesso vale nel caso in cui vengano riscontrati ulteriori difetti nel prodotto S&B oltre a quello da Lei indicato.

(4) Non forniamo servizi di riparazione se

- a) il prodotto difettoso o le sue parti da Lei inviateci non sono un prodotto S&B,
- b) il prodotto S&B difettoso inviato non è più funzionante a causa di modifiche non autorizzate e altri interventi non autorizzati eseguiti da Lei o da terzi non autorizzati (ad esempio smontaggio del prodotto S&B in più parti),
- c) il servizio di riparazione da Lei ordinato non è in grado di rimediare al difetto individuato oppure vengono individuati ulteriori difetti nel prodotto S&B, oltre a quello da Lei originariamente individuato, e Lei non ci trasmette l'ordine (ulteriore) di riparazione modificato,
- d) il numero di serie del prodotto S&B difettoso inviato è stato modificato, rimosso o reso irriconoscibile,
- e) i prodotti S&B ci vengono spediti senza che Lei abbia prima effettuato l'ordine di riparazione corrispondente tramite il nostro portale online,

- f) non è stato possibile diagnosticare alcun difetto sul prodotto S&B inviato, oppure
- g) il compenso concordato non è stato pagato.

In tutti i casi summenzionati, Le restituiremo il prodotto inviato senza eseguire alcun servizio di riparazione e Le addebiteremo una tassa di diagnosi del guasto conformemente al § 7 comma 3. Se non è possibile restituire il prodotto per cause a Lei imputabili (ad esempio per mancata accettazione o violazione colposa degli obblighi di collaborazione, in particolare del § 4 delle presenti condizioni generali di contratto), conserveremo il prodotto inviato conformemente al § 13 delle presenti condizioni generali di contratto e lo smaltiremo dopo la scadenza infruttuosa del periodo di tre mesi (se necessario a Sue spese).

(5) Quando ci vengono commissionati servizi di riparazione, siamo tenuti solo al successo, cioè al ripristino della funzionalità del prodotto difettoso S&B inviato. Siamo noi a determinare il modo in cui ripristinare la capacità funzionale del prodotto. Se nell'ambito dei nostri servizi di riparazione è necessario eseguire un aggiornamento del software di sistema sul prodotto S&B, si prega di notare che non è più possibile ripristinare il software di sistema ad una versione precedente.

(6) Per l'esecuzione di servizi di riparazione su prodotti S&B siamo autorizzati a ricorrere a subappaltatori.

§ 4 Obbligo di collaborazione in caso di servizi di riparazione

(1) Quando si commissionano servizi di riparazione, si è obbligati a collaborare nella misura in cui tale obbligo deriva dalle presenti condizioni generali di contratto e/o dalla nostra conferma d'ordine. In particolare, il prodotto difettoso S&B deve essere portato presso la nostra sede,

STORZ & BICKEL GmbH
In Grubenäcker 5-9
78532 Tuttlingen Germania

allo scopo di eseguire il lavoro di riparazione ordinato, a Sue spese e rischio. Nel caso in cui ci spedisca il prodotto S&B difettoso, La preghiamo di osservare le istruzioni di spedizione e imballaggio che Le invieremo con la nostra conferma d'ordine. Le istruzioni per la spedizione e l'imballaggio sono disponibili su www.storz-bickel.com.

(2) Tenga presente in particolare che se ci invia il prodotto S&B difettoso secondo il paragrafo 1, è necessario rimuovere tutti i componenti non collegati in modo permanente al prodotto S&B difettoso (ad es. Unità di Raffreddamento, Alimentatore) secondo le nostre istruzioni di spedizione e imballaggio. Se, contrariamente alle nostre istruzioni di spedizione e imballaggio, ci invierà comunque, insieme al prodotto S&B difettoso, tali componenti non collegati in modo permanente allo stesso, per motivi igienici saremo costretti a smaltire tali componenti senza alcun diritto alla sostituzione degli stessi o al risarcimento del valore perso. A tale proposito escludiamo qualunque responsabilità da parte nostra.

(3) Per la restituzione del prodotto S&B da noi riparato o del prodotto non riparato nel caso del § 3 comma 4, è necessario fornirci un indirizzo di consegna aggiornato. A meno che lei non specifichi diversamente, la consegna sarà effettuata all'indirizzo di consegna indicato al momento dell'ordine.

§ 5 Informativa sul diritto di recesso

(1) In linea di principio, in caso di vendita a distanza, spetta ai consumatori, per legge, il diritto di recesso nei termini di seguito specificati conformemente al modello giuridico. Le eccezioni al diritto di recesso sono esposte al paragrafo 2. Al paragrafo 3 è riportato un modello per l'esercizio del diritto di recesso.

Informativa sul diritto di recesso

Diritto di recesso

Lei ha il diritto di recedere dal presente contratto entro quattordici giorni senza alcun obbligo di motivazione. Il periodo di recesso è di quattordici giorni e decorre dalla data in cui Lei, o un terzo da Lei indicato che non sia il trasportatore, è entrato in possesso della merce.

Per esercitare il diritto di recesso, Lei deve informare noi (della STORZ & BICKEL GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Germania, telefono: +49 (0)7461 9697070, e-mail: info@storz-bickel.com), tramite dichiarazione esplicita (ad esempio per lettera spedita tramite posta ordinaria o e-mail) in merito alla Sua decisione di recedere dal presente contratto. A tal fine può utilizzare, senza tuttavia esserne obbligato, l'apposito modello allegato.

Ai fini del rispetto dei termini previsti è sufficiente che Lei invii la comunicazione relativa all'esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del periodo di recesso.

Effetti del recesso

In caso di revoca da parte Sua del presente contratto, noi dobbiamo rimborsarle, tempestivamente e comunque entro quattordici giorni dalla data di ricevimento da parte nostra della Sua comunicazione di recesso dal presente contratto, tutti i pagamenti da Lei ricevuti, comprese le spese di spedizione (ad eccezione dei costi aggiuntivi derivanti dalla scelta di modalità di consegna diverse da quelle economiche standard da noi offerte). Per tale rimborso noi utilizziamo la stessa modalità di pagamento da Lei scelta per la transazione originale, a meno che non sia stato concordato espressamente un altro mezzo di pagamento; in nessun caso Le saranno addebitate spese per questo rimborso.

Il rimborso da parte nostra può essere sospeso fino al ricevimento della merce restituita o di documentazione comprovante l'avvenuta spedizione di ritorno della merce, a seconda di quale delle due giunga per prima.

Lei è tenuto a rispedirci o consegnarci la merce tempestivamente e, in ogni caso, entro quattordici giorni dalla data in cui ci ha notificato la Sua revoca del presente contratto. I termini si considerano rispettati se Lei ci spedisce la merce prima della scadenza del termine di quattordici giorni.

I costi diretti della restituzione delle merci sono a Suo carico.

Lei è responsabile solo di un'eventuale diminuzione del valore della merce risultante da una manipolazione della stessa diversa da quella necessaria per stabilirne la natura, le caratteristiche e il funzionamento.

Se ha richiesto l'inizio di un servizio di riparazione durante il periodo di revoca, pagherà un importo ragionevole corrispondente alla proporzione del servizio di riparazione già fornito fino al momento in cui ha notificato l'esercizio del diritto di revoca in relazione al presente contratto rispetto alla portata totale del servizio di riparazione previsto dallo stesso.

- Fine dell'informativa sul diritto di recesso -

(2) Non sussiste alcun diritto di recesso per i contratti di vendita a distanza di beni prodotti secondo specifiche del cliente o inequivocabilmente adattati ad esigenze personali specifiche o che per la loro natura non sono idonei alla restituzione. Il diritto di recesso non sussiste nemmeno nel caso di contratti di vendita a distanza per la fornitura di merci sigillate che per ragioni igienico-sanitarie non sono indicate per la restituzione, qualora il sigillo sia stato rimosso dopo la consegna.

(3) In merito al modello utilizzabile per il recesso La informiamo di seguito ai sensi della normativa vigente:

Modello di recesso

(Per recedere dal contratto La preghiamo di compilare e rispedire questo modulo al nostro indirizzo di seguito indicato).

An die: STORZ & BICKEL GmbH
In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Germania
Telefono: +49 (0)7461 9697070
e-mail: info@storz-bickel.com

Con la presente notifico/notifichiamo* il recesso dal contratto da me/da noi (*) stipulato per l'acquisto delle seguenti merci (*)/l'erogazione dei seguenti servizi (*)

– ordinato il (*)/ricevuto il (*)

– nome del consumatore

– indirizzo del consumatore

– firma del consumatore (solo in caso di comunicazione in formato cartaceo)

– data

(*) cancellare le voci non pertinenti

§ 6 Tempo di esecuzione, restrizioni di esecuzione

(1) I tempi di esecuzione da noi indicati per i servizi di riparazione vengono calcolati dal momento della nostra conferma d'ordine, a condizione che il prezzo di acquisto sia stato pagato in anticipo, ma non prima che Lei abbia adempiuto ai Suoi obblighi di collaborazione ai sensi del § 4 e prima della scadenza del Suo termine di revoca di 14 giorni ai sensi del § 5 comma 1. Su Sua espressa richiesta scritta, il lavoro di riparazione ordinato può essere iniziato anche durante il periodo di revoca di 14 giorni. Salvo diversa indicazione per i servizi di riparazione sul nostro portale online, il tempo di esecuzione è di massimo ventuno (21) giorni lavorativi.

(2) In caso di mancato rispetto da parte nostra del tempo di esecuzione concordato, il ritardo subentra solo allo scadere di una proroga da Lei concessa per iscritto di almeno due (2) settimane.

(3) Si applicano le seguenti restrizioni di esecuzione:

Per gli acquisti effettuati tramite il nostro negozio S&B: Non si effettuano servizi per i clienti la cui residenza principale (indirizzo di fatturazione) e l'indirizzo di consegna si trovano in uno dei Paesi elencati nella pagina www.storz-bickel.com/it/payment#spedizione.

Per gli acquisti effettuati tramite il nostro negozio VAPORMED: Si effettuano servizi per i clienti la cui residenza principale (indirizzo di spedizione) si trova in uno dei Paesi elencati nella nostra pagina www.vapormed.com/it/payment#spedizione

Inoltre, si effettuano servizi solo a clienti maggiorenni (§ 2 del codice civile tedesco).

§ 7 Accettazione, consegna dei prodotti S&B riparati, trasferimento del rischio, mancata accettazione

(1) L'accettazione dei nostri servizi di riparazione avviene con il ritiro del prodotto S&B riparato presso la nostra sede di Tuttlingen. Non si applica l'accettazione parziale.

(2) Su Sua richiesta e a Sue spese, il prodotto S&B riparato può essere spedito a un'altra destinazione (vendita a distanza).

Salvo espresso accordo contrario, la modalità di spedizione e l'impresa di trasporti più indicate sono da noi stabilite a nostra ragionevole discrezione.

(3) Il rischio di distruzione, danneggiamento o perdita accidentale del prodotto S&B riparato viene trasferito a Lei al momento dell'accettazione. In caso di vendita a distanza il rischio di distruzione, deterioramento o perdita fortuita del prodotto S&B riparato, nonché di ritardo viene trasferito direttamente a Lei già all'atto della consegna della fornitura allo spedizioniere, vettore o altro terzo incaricato dell'esecuzione della spedizione.

(4) In caso di ritardo nell'accettazione o di altra violazione colposa dei Suoi obblighi di collaborazione, abbiamo il diritto di esigere il risarcimento dei danni per noi derivanti, comprese eventuali spese aggiuntive (ad es. costi di stoccaggio). Ci riserviamo il diritto di far valere ulteriori pretese. In questo caso il rischio di perdita accidentale o di deterioramento accidentale del prodotto S&B riparato passa a Lei al momento della mancata accettazione o di altre violazioni degli obblighi di collaborazione.

§ 8 Prezzi e spese di spedizione

(1) Tutti i prezzi indicati sul nostro sito web sono espressi in Euro e al lordo dell'imposta sul valore aggiunto nella rispettiva aliquota di legge.

(2) Se su Sua richiesta il prodotto di S&B riparato viene spedito a un'altra destinazione (vendita a distanza), le spese di spedizione nonché eventuali dazi doganali e simili oneri pubblici sono a Suo carico. Le spese di spedizione a Suo carico saranno indicate nel modulo d'ordine quando si commissiona la riparazione.

(3) Se ordina da noi servizi di riparazione che non possono avere luogo secondo il § 3 comma 4, deve pagare una tassa di diagnosi del guasto di € 50,00 più le spese di spedizione per la restituzione.

(4) Le spese di spedizione a Suo carico sono indicate nel modulo d'ordine. Il valore minimo dell'ordine per la consegna standard gratuita è indicato in www.storz-bickel.com/it/payment#spedizione e/o www.vapormed.com/payment#spedizione.

§ 9 Condizioni di pagamento, diritto di compensazione e di ritenzione

(1) I metodi di pagamento sono elencati su www.storz-bickel.com/it/payment e/o www.vapormed.com/payment. Per ogni ordine ci riserviamo il diritto di non accettare determinate modalità di pagamento e di rimandare ad altre modalità.

(2) Il pagamento del prezzo d'acquisto e delle spese di spedizione è dovuto immediatamente alla conclusione del contratto nella misura in cui la modalità di pagamento da Lei scelta secondo quanto specificato al par. 1 non implica una scadenza diversa.

In caso di ritardo nel pagamento, Lei è tenuto a pagare senza ulteriore sollecito gli interessi di mora su base annua nella misura di 5 punti percentuali oltre il corrispondente tasso base, ai sensi del § 247 cpv. 1 del codice civile tedesco.

(3) L'obbligo di pagamento degli interessi di mora da parte Sua non esclude la possibilità per la nostra impresa di rivendicare ulteriori danni causati dal ritardo.

(4) Un eventuale diritto di compensazione nei confronti di richieste nostre Le spetta solo per contropretese incontestate e accertate giudizialmente in via definitiva. Il diritto alla compensazione rispetto a richieste nostre Le spetta anche in caso di reclami o contropretese risultanti dallo stesso contratto di compravendita. In qualità di acquirente Lei può esercitare il diritto di ritenzione solo se la Sua contropretesa ha fondamento nello stesso contratto di compravendita.

§ 10 Garanzia

Rispondiamo di vizi materiali o giuridici a norma della specifica legislazione applicabile ed in particolare dei §§ 633 segg. del codice civile tedesco. Il termine di prescrizione in caso di rivendicazioni legali per vizi è di dodici (12) mesi e decorre dall'accettazione della riparazione.

Per adempiere alla garanzia, S&B può inviare al cliente un dispositivo sostitutivo. Una volta ricevuto il dispositivo sostitutivo, il cliente è tenuto a smaltire correttamente, secondo la normativa vigente, il dispositivo oggetto della richiesta di garanzia. Qualsiasi trasferimento – in particolare vendita o immissione sul mercato – del dispositivo reclamato è severamente vietato. Eventuali violazioni possono comportare la perdita della garanzia. Inoltre, S&B si riserva il diritto di richiedere il risarcimento dei danni se la rivendita o distribuzione dell'unità difettosa comporta richieste di terzi.

§ 11 Responsabilità

(1) Siamo responsabili a norma delle disposizioni della legge sulla responsabilità del produttore e in casi di ingiustificabile incapacità e ingiustificabile impossibilità. Rispondiamo inoltre nei casi di espressa assunzione di una garanzia, in caso di violazione degli obblighi per dolo o colpa grave e in caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica e alla salute riconducibili alla nostra impresa. In caso di danni materiali e patrimoniali imputabili a colpa lieve, rispondiamo solo delle violazioni agli obblighi contrattuali fondamentali (i cosiddetti obblighi cardinali), ovvero gli obblighi il cui adempimento è indispensabile per la regolare esecuzione del contratto e sull'adempimento dei quali il cliente deve e può sempre fare affidamento, limitatamente tuttavia ai danni tipicamente prevedibili. Resta esclusa una nostra responsabilità in tutti gli altri casi.

(2) Nella misura in cui la nostra responsabilità è esclusa o limitata ai sensi delle precedenti disposizioni, lo stesso vale anche per la responsabilità personale dei nostri impiegati, lavoratori, rappresentanti legali o altro personale ausiliario.

§ 12 Stoccaggio e smaltimento dei prodotti S&B

Se un prodotto da Lei inviato a scopo di riparazione ci viene restituito a causa di una mancata accettazione o di una violazione colposa di altri doveri di cooperazione, in particolare il dovere di fornire un indirizzo di consegna corretto e attuale, conserveremo il prodotto per un massimo di tre (3) mesi a Sue spese e rischio. La informeremo immediatamente del deposito e Le chiederemo di fornirci l'indirizzo di consegna corretto. Se non ci comunica un altro indirizzo di consegna o non ritira il prodotto presso la nostra sede di Tuttlingen entro il termine di tre mesi dalla mancata accettazione o dalla violazione colposa di altri doveri di collaborazione, si presuppone che Lei voglia rinunciare alla proprietà del prodotto ai sensi del § 959 del codice civile tedesco (BGB). Quattordici (14) giorni prima della scadenza del

periodo di tre mesi, Le comunicheremo nuovamente la rinuncia alla proprietà associata alla scadenza del periodo. Se il periodo di tre mesi scade infruttuosamente, siamo autorizzati a smaltire del prodotto (se necessario a Sue spese).

§ 13 Avvertenza sulla tutela dei dati

Le facciamo presente che la nostra impresa raccoglie, tratta ed utilizza dati personali acquisiti in relazione ai contratti stipulati tramite il nostro negozio online nella misura in cui ciò è consentito ai fini dell'adempimento contrattuale e nell'ambito del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati. La base giuridica per l'archiviazione dei dati è l'art. 6 cpv. 1 let. b) del GDPR. Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali sono riportate nella nostra informativa sulla privacy www.storz-bickel.com/privacy.

§ 14 Diritto applicabile

Si applica il diritto della Repubblica Federale di Germania escludendo l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci/CISG. Restano impregiudicate le disposizioni di legge sulla limitazione della scelta del diritto e sull'applicazione delle norme imperative in particolare dello Stato in cui Lei ha la propria residenza abituale in qualità di consumatore.

§ 15 Prevalenza del testo delle condizioni generali di contratto in lingua tedesca

Le presenti condizioni generali di contratto per la vendita di prodotti tramite il nostro negozio online sono disponibili nella nostra homepage in diverse lingue. Si sottolinea espressamente che per gli effetti giuridici fa fede esclusivamente il testo tedesco delle condizioni generali di contratto (AGB). La preghiamo di rispettare la prevalenza del testo tedesco delle condizioni generali di contratto, in particolare in caso di divergenze fra le versioni nelle diverse lingue e in qualsiasi altro caso di dubbio.